[illegible]童爲妻
槍傷女童自殺死

合衆社明尼蘇達省山班鎮電。在此間壹所天主教堂內。昨有壹個七十歲之老翁以手槍威脅一個拾六歲之女童與彼結婚。但該女童不肯答應。卒被該老翁開槍射傷

該老翁名米拉氏。彼槍擊該女童倒地後。並槍傷伊之兄弟。最後掉轉槍口自殺斃命。

紐約小學生吸毒
與打針者日衆

紐約每日新聞報訊。紐約販賣毒藥機關近來特別活躍。彼等專售毒藥與十餘歲之小學生。引誘彼等吸毒與打嗎啡針。受此種毒害之小學生非常衆多，其數目日益增加。但不見當局有任何方法加以防止。

昨日布朗市地方法庭有兩個十七歲學生對法官布洛支稱。彼等於十五歲在小學讀書時起。已經被引誘吸毒。上癮後。一直以搶刼得來之款供給吸毒銷貨。現在要吸毒與打嗎啡針。同時兼施。非一雙管齊下不可以「頂癮」。

該兩名吸毒之西少年。一名蘇里達。家居布朗市東邊一百五十八街七百九十號。現被控犯搶刼罪與吸毒罪。判罰一萬一千元保單保釋候審。另一名奎那尼斯。家居布朗市依爾頓亞運由七百五十八號。現被控犯吸毒罪。判罰壹千元保單保釋候審云。

紐約衣館僑胞
被匪謀財害命

紐約市訊。昨星期六晚本市發生一宗僑胞被匪謀財害命案。其詳情如下。僑胞葉諒。又名葉進滿。(譯音)年四十八。向在布朗市東一百六十三街七百八十四號經營衣館。僱有呂宋女做工。助理店務。昨十六日下午八時許。有匪持槍入舖打刼。喝令將其存有現款三百餘元之小房房門開啟。葉君拒絕。匪見葉君不受恐嚇。乃向葉君開鎗發射。彈從背部射入。藏於胸部。當堂斃命。

事後。有兩洗衣館客前往取衣無人招呼並聞屋後有狗吠聲。心知有異。乃向警局報告。警至除將葉君屍首送往醫院外。並將嫌疑犯呂宋女兩人呂宋仔兩人拘獲。解赴法院查訊。

女童向醫生打單

紐約訊。紐約外科醫生斯卓爾氏。頃接到壹十四歲女中學生之恐嚇打單信。內稱。你要給我五萬元。否則。你女兒就會發生不幸云

警察謂薪水太少
被迫受賭博賄路

紐約每日新聞報訊。布碌崙巡警古羅斯保。現年廿四歲。昨日被布碌崙大陪審團調查有關於警察包庇賭博案件。因而對法官賴波維支氏稱。紐約警察之所以受大賭博機關賄路而包庇賭博　是由於薪水太少。不足支付生活費所致。其本人在每個星期之生活費爲四拾八元五角。但每週實得薪水則爲三十九元二角云。

◎雲埠 達權社實業部

民國四十年職員表

總理　司徒捷予
會記　蔣安穎
財政　黃增業
外交　簡國安
監督　林　優
董事　周玉生　黃鴻新　簡建平
林保安　陳國安　宋甘泉
梅　學　王華遠　李廷俊
周　相　陳宜鋭　黃義華
呂禮庭　盧壽三　關邦健

雲高 **新亞旅社** 華埠

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區　地位最適當
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
久暫由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可帮忙
請留心光顧　方知言不妄

司理 關邦健 謹啟

京都雷鳴春 **精補精**

京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮幃補品。爲環球未有之生精壯腎良藥。獨家虔製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者一服精補精。不上半刻。即覺着一團煖氣。發自丹田。上冲頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閭。直達下部。此時精足腎強。渾身和煖。豈不神爽意快乎。精補精於是得世界公認爲保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

精補精　腎虧精弱　色慾過度　陰虛盜汗　耳鳴眼花　氣衰血弱
主治　腰痛腳軟　夜尿遺洩　能力欠尖　神衰胃弱　婦人經病

雲埠代理 金利源補行

G
錦新公司
GUM JUNG CO. LTD.

請各界僑胞注意
本號各種貨品
並有參茸玉桂
一律削價平售
歡迎僑胞參觀

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相

福夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼
兼較眼鏡
專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最近辦到

散庄生晒枝干
壹半磅盒庄枝干
壹半磅盒庄糯米枝干
六角壹磅瓦盅蜜糖羌
壹磅彩花瓷盅蜜糖羌
錦盒茉莉茶
沙田柚　鮮蓮藕
鮮粉葛　紅芽芋
檳榔芋　生南羌
鮮馬蹄　新咸魚

電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

雲高 **英華公司** 華埠
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣

PAcific 5716

廖若仙會計**師事務所**

專理大小簿記
接辦中西文件
填報入息稅
代辦入籍移民手續
喜市定街東一九三號二樓二一一號房
電話 TA. 3833
211 Ford Bldg.
193 E. Hastings

SUN PEKINC CHOP SUEY
雲高 **新北京樓** 華埠
252 Powell St; Vancouver, B.C.

地方雅潔著名
厨師心細術精
常備粉麵筵讌
經濟食譜兼陳

每日下午四時開至午夜壹時半
PA. 9610
—本樓主人謹啟—

◎旅館出賣

啟者本旅社創設維城營業到今行將十載然對于所做生意向稱暢旺惟是日夕辛勞不免厭倦且本人現在意欲轉營別業故對于旅館生意兼顧無力是以願將本旅社生意及全盤用具賤價出頂倘有梓里欲營斯業者請來面議勿失良機爲幸　東方旅社謹白

EASTERN HOTEL
550 Johnson St.
Victoria, B.C.

◎醫生黃基靄啓事

本醫生在雲埠開業已逾十五年叨蒙親朋介紹僑胞信仰不勝銘感現因青年來加需多的地方居住故遷往鮑路街三百四十六號照常診症

白旅館司理黃基靄

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

由香港往大埠船期

企李（倫化）總統　十二月廿八
威路慎總統　十二月十九
企李（倫化）總統　一九五一年元月十三號

由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備

本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

均安號馬林屏愛
馬均德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

◎高超專醫奇難雜症

精醫

痃癧風濕骨痛身瘡紅腫眼朦瘡症扯氣花柳以及週身痒痳等症并有陰虛失火丸仔發賣

本醫生寓在哥林比街雲高華旅館十七號房

加拿大 **萬育堂** 域多利
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

代售岐豐玉永利威各種藥酒

運辦道地藥材
貴參茸玉桂
熟藥著名中
西藥品發售
各種丸散盒
裝蛤蚧補茶
磅裝鮮明藥
片不論零沽
批發取價格
外克己

電話 E. 8121

本號總代理
香港萬年堂鹿尾羓補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿羓神桂

沙田柚　鮮蓮藕　鮮白果　鮮馬蹄　紅芋仔　沙粉葛　生南薑

新到

糯米枝　槐枝干　磁蜜薑　瓦蜜薑　盒糖薑　盒茗茶　靚咸魚

裕綸[illegible]公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專業
周愛權

精較各種遠時眼
兼修整破裂之舊眼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 593

LIDO
Chop Suey House
543 Fisgard St.
Victoria, B.C.

注意十二月九日開市
域多利啡市假街
麗都飯店（出世）
上午十一点開市
下午十二点收市

加拿大 **瓊兄弟公司** 溫高華埠
KING BROS. & CO.
240 Keefer St.
Vancouver, B.C.

啟者本號專辦各種瓜菜生菓發行及常備生花等取價從廉并承造花球花籃花圈襟頭花等如蒙僑胞光顧無任歡迎

電話 MA. 4752

加拿大 雲高華
PENDER FLORISTS
451 Main St.
Vancouver, B.C. TA. 4851

啟者本號專售各種生花及各款花籃花圈工精價廉快捷妥當各界僑君倘蒙惠顧無任歡迎　片打花舖敬啟

司理人 周全滿 周雲清

奧地晏喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
（喜市定街近卡路街）

人戲
五場花旗
偉大人戲
蔚爲大觀
新影畫
入場券相宜

美[illegible]金舖

十足金葉首飾各款大小鑽石各款眼鏡
司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

芳牙科
LEE FONG
80 Pender St.
Vancouver,

無任歡迎
MA. 4791

羅權燃料公司
專售各種頂靚
「柴與炭」!!
常備專車送貨!
常僱專件搬送!
諸君光顧隨時應命

電話 TA 一七五四
電話 TAtlow 1754

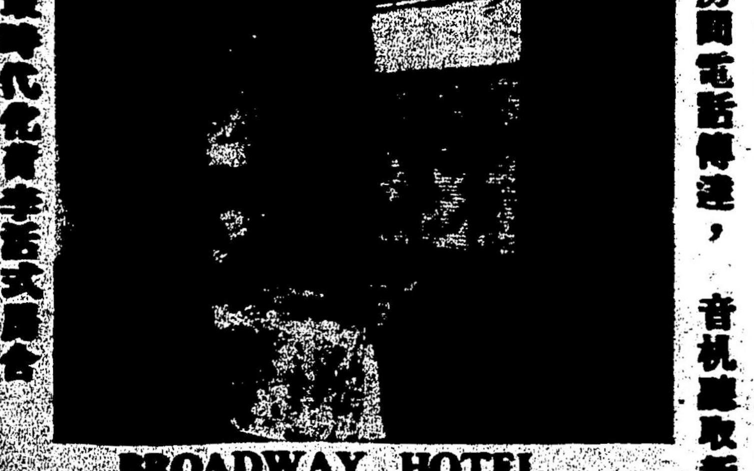
華僑移民咨問所
CHINESE IMMIGRATION CONSULTANT.
MR. H. A. STUBBS. 新集氏
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

本人在雲埠移民局華務部服務多年。對於加國移民條例極爲熟識。本人是專理華僑來加文件。今爲利便華友起見。特在十六號喜市定街東賓頓大厦一〇〇二號寫字樓設咨問所。凡我華友有關移民事件者。請來商議代爲解決。快捷妥當。達埠華友。若有五六人有關移民事件者。本人可親到貴處代辦。決不另取費用　新集氏啟

△歡迎僑胞僑客**到雲市觀光**

請留宿最時代化之
布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞，



BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC [illegible]

最時代化[illegible]